MARKTGEMEINDE
ST. LEONHARD IN PASSEIER
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

PERSONALAMT

COMUNE DI
SAN LEONARDO IN PASSIRIA
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

UFFICIO PERSONALE

AUSSCHREIBUNG EINES ÖFFENTLICHEN WETTBEWERBS NACH TITELN UND PERSÖNLICHEM KOLLOQUIUM ZUR BESETZUNG EINER PROVISORISCHEN STELLE ALS VERWALTUNGSASSISTENT/IN IN VOLL- ODER TEILZEIT (VI. FUNKTIONSEBENE)

BANDO DI CONCORSO PUBBLICO PER TITOLI E COLLOQUIO PERSONALE PER LA COPERTURA DI UN POSTO PROVVISORIO DA ASSISTENTE AMMINISTRATIVO/A A TEMPO PIENO O PARZIALE (VI° QUALIFICA FUNZIONALE)

St. Leonhard in Passeier/San Leonardo in Passiria, den/lì 10.11.2026

DER BÜRGERMEISTER

in Durchführung des rechtskräftigen Beschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 412 vom 10.11.2026 und in Anwendung der einschlägigen Gesetzesbestimmungen

GIBT BEKANNT

dass die Gemeinde St. Leonhard in Passeier ein **Aufnahmeverfahren** mittels **öffentlichem Wettbewerb** nach Titeln und persönlichem Kolloquium zur Besetzung einer **befristeten Stelle (voraussichtliche Dauer von 2,5 Jahren) in Voll- oder Teilzeit als**

IL SINDACO

in esecuzione dell'esecutiva delibera della Giunta Comunale n. 412 di data 10/11/2026 ed in conformità alle norme vigenti

RENDE NOTO

che il Comune di San Leonardo in Passiria indette un **concorso pubblico** per titoli e colloquio personale per la copertura di un **posto a tempo determinato (durata prevista di 2,5 anni) e tempo pieno o parziale** da

VERWALTUNGSASSISTENT/IN

Berufsbild N. 43
(VI. Funktionsebene)

ASSISTENTE AMMINISTRATIVO/A

profilo professionale n. 43
(VI° qualifica funzionale)

der deutschen Sprachgruppe vorbehalten, ausschreiben.

riservati al gruppo linguistico tedesco.

Letzter Abgabetermin für die Einreichung der Ansuchen um Zulassung:

Dienstag, 24.11.2026
um 12.00 Uhr

Termine ultimo per la presentazione delle domande di ammissione:

martedì, 24/11/2026
alle ore 12.00

ALLGEMEINE AUFGABENBESCHREIBUNG

Arbeiten, für die berufliche Kenntnisse erforderlich sind und mit denen Verantwortung für Arbeitsgruppen verbunden ist, und zwar

MANSIONI GENERALI

Attività con conoscenze professionali e responsabilità di unità operative, compresa la responsabilità per le attività direttamente

einschließlich der Verantwortung für selbst ausgeführte Arbeiten und für das Ergebnis der von untergeordneten Arbeitsgruppen durchgeführten Arbeiten; Arbeiten im administrativen oder einem Fachbereich im Rahmen allgemeiner Verfahrensvorschriften oder der üblichen Praxis, fachmännische Unterstützung bei der Benutzung von Anlagen und Geräten, die besondere technische Kenntnisse erfordern; Unterrichtstätigkeit; Tätigkeit im sozialen und gesundheitlichen Bereich;

svolte e per il risultato conseguito dalle unità operative sotto ordinate; attività nel campo amministrativo o tecnico nell'ambito di prescrizioni di massima riferite a procedure o prassi generali; particolare apporto di competenze in operazioni su apparati e attrezzature richiedenti conoscenze particolari delle relative tecnologie; attività socio-sanitarie e didattiche;

STELLENSPEZIFISCHE BESCHREIBUNG

Arbeiten der Ermittlung und Untersuchung ohne dabei Bewertungen oder Ermessensentscheidungen zu treffen. Verwertung von Daten und Gegebenheiten komplexer Natur im Rahmen von generellen Anweisungen und vorbestimmtes Verfahren. Erstellung von Verwaltungsakten mit Bedeutung nach außen. Ausgabe von Kopien, Auszügen und Bescheinigungen im Rahmen der eigenen Kompetenz. Aufgaben des Sekretariatsdienstes und Parteienverkehr, auch Schalterdienst. Koordinierung der Arbeit von Berufsfiguren, die auf gleicher oder tieferer Ebene eingestuft sind. Tätigkeit in Kommissionen, Ausschüssen, Arbeitsgruppen. Mitarbeit an der Arbeitsorganisation des Tätigkeitsbereiches. Verwendung von komplizierten Geräten und Systemen, auch von EDV-Programmen und –anlagen.
Es können ihm Aufgaben folgender Bereiche übertragen werden: Rechnungswesen/Ökonomat, Finanzielle Sozialhilfe, Steuerämter, Demographische Ämter, Seniorenwohnheime, Kultur, andere Sektoren.

Der/die Wettbewerbssieger/in erklärt sich zudem mit der Annahme der Stelle bereit sofern notwendig, den Dienst auch auf übergemeindlicher Ebene auszuüben.

DESCRIZIONI SPECIFICHE

Svolge attività istruttoria senza ricorso a valutazioni discrezionali, elaborando dati e situazioni anche di tipo complesso, nell'ambito di prescrizioni di massima con procedure predeterminate. Emette atti amministrativi aventi rilevanza esterna, rilascia copie estratti e certificati secondo le proprie competenze. Svolge mansioni di segreteria e pubbliche relazioni compreso il servizio di sportello, coordinando l'attività di personale di professionalità pari o inferiore, anche in commissioni, comitati, gruppi di lavoro, concorsi. Collabora all'organizzazione del lavoro nell'unità a cui è addetto e utilizza nel proprio servizio apparecchiature e sistemi di uso complesso e informatico.

Possono essergli attribuite mansioni dei seguenti settori: contabilità/economato, assistenza economica, uffici tributi, uffici demografici, residenze per anziani, cultura, altri settori.

Il/la vincitore/trice con l'accetazione del posto si dichiara disponibile, dove occorre, a prestare il proprio servizio anche su livello sovracomunale.

A) ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Für den gegenständlichen Wettbewerb gelten die in dieser Ausschreibung enthaltenen Bestimmungen.

Bezüglich all dessen, was in dieser Ausschreibung nicht vorgesehen ist, wird auf die Bestimmungen der Personalordnung der Gemeinde und auf die geltenden Gesetzesbestimmungen verwiesen.

Die Verwaltung gewährleistet die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Aufnahme in den Dienst und am Arbeitsplatz gemäß G.v.D. vom 11.04.2006, Nr. 198, sowie die Anwendung der vom G.v.D. vom 30.06.2003, Nr. 196 in geltender Fassung vorgesehenen einschlägigen Bestimmungen bezüglich des Datenschutzes.

A) NORME GENERALI

Per il concorso in oggetto si applicano le norme contenute nel presente bando.

Per quanto non è previsto nel presente bando si fa riferimento alle disposizioni contemplate dal Regolamento organico per il personale comunale e alle vigenti disposizioni di legge.

L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e sul posto di lavoro di cui alla D.Lgs 11/04/2006, n. 198, nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di tutela dei dati previste dal D. Lgs. 30/06/2003, n. 196 nel testo vigente.

B) STELLENVORBEHALT

Die Stelle ist Bewerberinnen/Bewerbern der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

Zum ausgeschriebenen Wettbewerb werden, unabhängig vom Vorbehalt der ausgeschriebenen Stellen an die entsprechende Sprachgruppe, die Bewerberinnen/Bewerber aller drei Sprachgruppen zugelassen, wenn sie die erforderlichen Voraussetzungen besitzen.

Dieser Wettbewerb erfolgt unter Berücksichtigung der Bestimmungen des Art. 1014, Abs. 3, und des Art. 678, Abs. 9, des GVD Nr. 66/2010 i.g.F., welche den Vorbehalt von ausgeschrieben Stellen zugunsten der Angehörigen der Streitkräfte vorsehen, welche ohne Tadel aus dem Dienst geschieden sind.

Während der Wettbewerbsabwicklung werden, bei Notwendigkeit, alle Voraussetzungen getroffen, um Menschen mit Behinderung die Chancengleichheit zu garantieren.

In Ermangelung der für diese Vorbehalte berechtigten Bewerberinnen/Bewerber, werden die Stellen, der Rangordnung nach, an eine geeignete Bewerberin/an einen geeigneten Bewerber aufgrund der Vorbehalte zugunsten der Sprachgruppen zugewiesen.

B) RISERVE DI POSTO

Il posto è riservato ad aspiranti del gruppo linguistico tedesco.

Al concorso vengono ammesse le concorrenti/ vengono ammessi i concorrenti di tutti i gruppi linguistici, qualora in possesso dei requisiti richiesti, indipendentemente dalla riserva dei posti sopra citata.

Il presente concorso viene emanato tenendo conto delle disposizioni di cui agli artt. 1014, comma 3 e 678 comma 9 del Dlgs n. 66/2010 i.f.v. che prevede la riserva dei posti messi a concorso a favore dei militari delle forze armate, congedati senza demerito.

Durante lo svolgimento delle prove d'esame saranno previsti, se necessario, gli accorgimenti per garantire alle persone diversamente abili di concorrere in condizione di parità con gli altri.

In mancanza di candidate/di candidati aventi diritto a queste riserve, i posti vengono assegnati secondo l'ordine della graduatoria a una candidata idonea/a un candidato idoneo sulla base delle riserve a favore dei gruppi linguistici.

C) BESOLDUNG

Für diese Stelle als Verwaltungsassistent/in in der VI. Funktionsebene ist laut geltendem Kollektivvertrag folgende Bruttobesoldung für Vollzeit vorgesehen:

- Monatliches Anfangsgehalt: 1.078,01 €
- Sonderergänzungszulage : 1.401,30 €
- 13. Monatsgehalt im gesetzlichen Ausmaß
- Zweisprachigkeitszulage, welche dem erreichten Niveau entspricht
- Aufgabenzulage im vorgesehenen Ausmaß
- 3 Zweijahresklassen von je 6% in der unteren Besoldungsstufe und zweijährliche Gehaltsvorrückungen von 3% in der oberen Besoldungsstufe, vorbehaltlich der jeweils positiven Bewertung;

Gehalt und Zulagen unterliegen den gesetzlichen Steuer- und Versicherungsabzügen.

C) TRATTAMENTO ECONOMICO

Per tale posto a tempo pieno di assistente amministrativo/a alla VI° qualifica funzionale è previsto il seguente trattamento economico lordo ai sensi del contratto collettivo vigente:

- stip. base iniziale mensile: 1.078,01 €
- inden. integrativa speciale: 1.401,30 €
- 13ª mensilità nella misura di legge
- indennità di bilinguismo che corrisponde al livello raggiunto
- indennità di istituto nella misura prevista
- 3 classi biennali del 6% nel livello retributivo inferiore e scatti biennali del 3% nel livello retributivo superiore, salvo la rispettiva valutazione positiva;

Stipendio ed indennità sono al lordo delle ritenute di legge e dei contributi previdenziali ed assistenziali.

D) ZULASSUNGSVORAUSSETZUNGEN

Für die Zulassung zum Wettbewerb sind folgende Voraussetzungen vorgeschrieben:

a) Studientitel: Reifezeugnis oder

D) REQUISITI PER L'AMMISSIONE

Per l'ammissione al concorso è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

a) titolo di studio: Diploma di maturità o

gleichwertiger Ausbildungsnachweis;

Die im **Ausland erworbenen Studientitel** müssen mit dem jeweiligen Anerkennungsdekret der zuständigen Bescheinigungsbehörden eingereicht werden.

b) Zweisprachigkeitsnachweis Niveau "B2" (ehem. Niveau B);

c) die Zugehörigkeitserklärung zu einer oder Angliederungserklärung an eine der drei Sprachgruppen, ausgestellt gemäß Art. 18 des D.P.R. vom 26.07.1976, Nr. 752 in geltender Fassung;

d) die italienische Staatsbürgerschaft oder die Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Staates zu besitzen oder ein Familienangehöriger von EU-Bürgern zu sein, auch wenn Angehöriger eines Drittstaates, sofern dieser die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt oder ein Drittstaatsangehöriger zu sein, der die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzt oder mit Flüchtlingsstatuts bzw. mit zuerkannten subsidiären Schutz;

e) Vollendung des 18. Lebensjahres;

f) Genuss der politischen Rechte;

g) körperliche Eignung zum Dienst. Die Verwaltung behält sich vor, die ernannten Bewerberinnen/Bewerber vor deren Dienstantrittes einer ärztlichen Untersuchung zu unterziehen;

h) reguläre Position hinsichtlich der Militärdienstpflicht (für männliche Bewerber);

i) Straffreiheit hinsichtlich von Strafen, die im Sinne der geltenden Bestimmungen eine Aufnahme unmöglich machen;

j) Dienste bei anderen öffentlichen Körperschaften: Die Bewerber dürfen nicht bei anderen öffentlichen Körperschaften aus dem Dienst entlassen worden sein;

Die geforderten Voraussetzungen müssen am Tag des Verfallstermins für die Einreichung der Ansuchen um Zulassung zum Wettbewerb erfüllt werden.

Am Wettbewerb nicht teilnehmen darf, wer vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen ist, wer vom

equivalente;

I titoli di studio conseguiti all'estero devono essere presentati unitamente al decreto di riconoscimento rilasciato dall'organo competente.

b) attestato di conoscenza delle due lingue livello ”B” (ex liv. B);

c) dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, rilasciato ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 26/07/1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni;

d) di possedere la cittadinanza italiana o la cittadinanza di un altro stato membro dell’Unione Europea o di essere un familiare di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea, anche se cittadino di Stati terzi che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente o titolari del permesso di soggiorno CE per soggiorni di lungo periodo o siano titolari di status di rifugiati ovvero dello status di protezione sussidiaria;

e) età non inferiore a 18 anni compiuti;

f) godimento dei diritti politici;

g) idoneità fisica all’impiego. L’amministrazione ha la facoltà di sottoporre a visita medica di controllo coloro i quali accederanno all’impiego;

h) posizione regolare nei riguardi degli obblighi di leva e del servizio militare (per gli aspiranti di sesso maschile);

i) immunità da condanne che, ai sensi delle vigenti leggi, rendono impossibile la nomina;

j) impieghi presso altre amministrazioni pubbliche: non essere stato destituito dall’impiego presso un’altra pubblica Amministrazione;

I requisiti richiesti devono essere posseduti alla data di scadenza per la presentazione delle domande di ammissione al concorso.

Non possono partecipare al concorso coloro che sono esclusi dall’elettorato attivo o che

Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder enthoben worden ist und wer des Amtes verfallen erklärt worden ist, weil sie/er die Ernennung durch die Vorlage falscher Urkunden oder von Urkunden mit nicht behebbaren Mängeln erlangt hatte. Ausgeschlossen sind ferner alle ehemaligen Bedienstete/ehemaligen Bediensteten öffentlicher Verwaltungen, die den begünstigten Dienstaustritt beansprucht haben.

siano stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione ovvero siano stati dichiarati decaduti per aver conseguito l'impiego mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità insanabile, nonché coloro che abbiano fruito dell'esodo da amministrazioni pubbliche.

E) ZULASSUNGSGESUCH

Um zum Wettbewerb zugelassen zu werden, können die Bewerberinnen/die Bewerber, im Sinne der geltenden Bestimmungen, die Eigenerklärung ausstellen, wobei der entsprechende Vordruck, der wesentlichen Bestandteil der vorliegenden Ausschreibung bildet, in all seinen Teilen auszufüllen ist.

Das Gesuchsformular liegt im Personalamt der Marktgemeinde St. Leonhard auf und kann auch von der institutionellen Homepage der Gemeinde St. Leonhard unter http://www.sankt-leonhard.eu heruntergeladen werden.

Das Gesuch **muss innerhalb der oben festgelegten Frist** bei folgender Adresse

Marktgemeinde St. Leonhard in Passeier, Kohlstatt 72, 39015 St. Leonhard in Passeier (BZ)

einlangen, wobei das Eingangsdatum durch den Datumsstempel bzw. die Protokollnummer der Marktgemeinde St. Leonhard festgehalten wird.

Bewerberinnen/Bewerber, deren/dessen Gesuch samt Dokumenten nach dem festgesetzten Termin eintreffen, werden **nicht zugelassen, auch wenn die Gesuche fristgerecht bei den Postämtern abgegeben worden sind.**

Sollte das Gesuch über das so genannte „zertifizierte elektronische Postfach" (PEC) an die Adresse des Protokolldienstes der Gemeinde St. Leonhard stleonhard.sleonardo@legalmail.it, übermittelt werden, so muss dies im Format pfd oder jpeg erfolgen. Die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit kann materiell auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchstellung, doch spätestens am Tag der ersten Wettbewerbsprüfung in verschlossenem Umschlag eingereicht werden, vorausgesetzt im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist. Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbes herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem

E) DOMANDA DI AMMISSIONE

Per essere ammesse/ammessi al concorso le candidate/i candidati potranno avvalersi dell'autocertificazione ai sensi della normativa vigente, compilando in tutte le sue parti l'apposito prestampato che forma parte integrante del presente bando.

Il prestampato per la domanda può essere ritirato presso l'Ufficio Personale del Comune di S. Leonardo in Passira e può essere scaricato dal sito internet http://www.sankt-leonhard.eu

La domanda **deve pervenire entro il termine sopra stabilito** al seguente indirizzo

Comune di S. Leonardo in Passiria, via Carbonai 72 , 39015 S. Leonardo in Passiria (BZ)

La data di presentazione della domanda è determinata dal timbro a data apposti dal Comune di S. Leonardo in Passiria.

Non saranno ammesse/non saranno ammessi al concorso quelle candidate/quei candidati le cui istanze, con i relativi documenti, **dovessero pervenire dopo il termine stabilito, anche se spediti in tempo dagli uffici postali.**

Chi utilizza il proprio indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) per inoltrate la domanda (che deve essere in formato pdf o jpeg) inviando la domanda all'indirizzo del ufficio protocollo del Comune di San Leonardo stleonhard.sleonardo@legalmail.it, può consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo linguistico – in busta chiusa – anche dopo il termine di consegna delle domande (ma non oltre la data della prima prova), a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine della domanda. In caso di vittoria del concorso. La presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione, per

Abgabetermin ausgestellt oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetzung das Ergebnis des Wettbewerbes und das Recht auf Einstellung. Ungültig ist die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit, die als Fax-Sendung oder pfd-Datei übermittelt wird.

mancanza di un requisito di ammissione. Non si può prendere in considerazione e quindi si considera mancante il documento trasmesso per fax o formato pdf.

Die Bewerberinnen/die Bewerber müssen im Gesuch unter ihrer eigenen Verantwortung gemäß D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 folgendes erklären:

a) die vollständigen Personalien (Vor- und Zunamen, Geburtsdatum und Geburtsort);
b) Zivilstand und Familienstand;
c) Adresse, Telefonnummer, E-Mail Adresse (eventuell PEC-Adresse) und Steuernummer;
d) im Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder der Staatsangehörigkeit eines anderen EU-Mitgliedsstaates (Angabe des Staates) zu sein oder die Staatsbürgerschaft eines anderen Staates (Angabe des Staates) zu besitzen;
e) die Gemeinde, in deren Wählerlisten sie eingetragen sind bzw. den Grund der Nichteintragung oder Streichung;
f) etwaige strafrechtliche Verurteilungen oder laufende Strafverfahren;
g) den Stand hinsichtlich der Wehrpflicht (für männliche Bewerber);
h) Erklärung betreffend die Angehörigkeit zu einer der geschützten Kategorien gemäß Gesetz vom 12.03.1999, Nr. 68 in geltender Fassung;
i) bei keiner öffentlichen Verwaltung des Dienstes enthoben oder vom Dienst entlassen worden zu sein;
j) die genaue Adresse, an die alle den Wettbewerb betreffenden Mitteilungen der Gemeindeverwaltung gerichtet werden können, wobei zu beachten ist, dass alle Änderungen, die vor Abschluss des Wettbewerbs eintreten, gemeldet werden müssen. Die Verwaltung übernimmt keine Haftung für falsche, unvollständige oder zum Zeitpunkt der Mitteilung nicht mehr zutreffende Anschriften;
k) für die Ausübung der zugewiesenen Aufgaben körperlich geeignet zu sein;
l) die Vorschriften dieser Ausschreibung, die einschlägigen Gesetzesbestimmungen sowie die derzeit geltenden und künftigen Dienstordnungen und jede andere Vorschrift, welche diese Verwaltung erlassen sollte, vorbehaltlos anzunehmen;

Le concorrenti/i concorrenti devono, sotto la propria responsabilità, ai sensi del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 dichiarare quanto segue:

a) le complete generalità (nome e cognome, data e luogo di nascita);
b) lo stato civile;
c) indirizzo, numero telefonico, indirizzo E-mail (eventualmente indirizzo PEC) e codice fiscale;
d) di essere in possesso della cittadinanza italiana oppure di possedere la cittadinanza di un altro stato membro dell'Unione Europea (con indicazione dello stato) o di possedere la cittadinanza di un altro stato (con indicazione dello stato);
e) il Comune nelle cui liste elettorali sono iscritti ovvero il motivo della non iscrizione o della cancellazione;
f) le eventuali condanne riportate o procedimenti penali in corso;
g) la posizione riguardo gli obblighi di leva (per i concorrenti di sesso maschile);
h) dichiarazione riguardante l'appartenenza ad una delle categorie protette ai sensi della Legge 12/03/1999, n. 68 in vigore;
i) di non essere state destituite/non essere stati destituiti o dispensate/dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione;
j) il preciso recapito al quale l'amministrazione deve indirizzare le comunicazioni relative al concorso, tenendo presente che devono essere rese note le successive variazioni che si dovessero verificare fino all'esaurimento del concorso. L'amministrazione non si assume alcun tipo di responsabilità per recapiti indicati in modo errato, incompleto o non più corrispondenti alla situazione esistente al momento della comunicazione;
k) di essere fisicamente idonee/idonei allo svolgimento delle mansioni affidate;
l) di accettare senza alcuna riserva tutte le prescrizioni del presente bando, delle disposizioni di legge, dei regolamenti in vigore, nonché quelli futuri oltre che ogni altra prescrizione che l'amministrazione intendesse

emanare;

F) DOKUMENTE, DIE DEM ZULASSUNGSGESUCH BEIZULEGEN SIND

Die Stellenbewerber/innen müssen innerhalb des vorgesehenen letzten Abgabetermins für die Einreichung der Gesuche folgende Dokumentation in Urschrift beilegen oder durch Selbstbescheinigung erklären, im Besitz derselben zu sein:

1. Bescheinigung über die Zugehörigkeit zu einer oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen im Sinne des Art. 18 des D.P.R. vom 26.07.1976, Nr. 752 in geltender Fassung.
   Diese Bescheinigung darf am letzten Einreichstermin der Gesuche nicht älter als 6 Monate sein.

   Diese Erklärung muss in einem geschlossenen Umschlag vorgelegt werden.

   Genannter Umschlag wird von der Prüfungskommission nur im Falle der Notwendigkeit der Überprüfung der vorgeschriebenen Zugangsvoraussetzungen zur Zuerkennung der ausgeschriebenen Stellen (im Sinne des Art. 2, Abs. 3 des G.v.D. 99/2005) geöffnet.
2. Die Bestätigung über die Einzahlung der **Wettbewerbsgebühr von € 10,00 an das Schatzamt der Marktgemeinde St. Leonhard, Raiffeisenkasse Passeier, (IBAN IT 59 V 08998 58810 000300242608)**

Die Bewerberinnen/die Bewerber müssen zudem im Zulassungsgesuch unter eigener Verantwortung folgende Erklärungen gemäß D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 abgeben:

1. den Studientitel, aus dem die Gesamtbewertung ersichtlich ist;
2. Zweisprachigkeitsnachweis.

Zudem können die Bewerberinnen/die Bewerber erklären:

1. etwaige Dienste ausgeübt zu haben: diese Angaben können nur berücksichtigt werden, wenn sie Anfangs- und Enddatum der Dienstverhältnisse, die ausgeübten Tätigkeiten bzw. die bekleideten Dienstränge und das Ausmaß der Arbeitsverhältnisse beinhalten;

2. weitere Dokumente oder Titel, welche die

F) DOCUMENTAZIONE DA ALLEGARE ALLA DOMANDA DI AMMISSIONE

I/le concorrenti dovranno inoltre allegare o auto certificare il possesso dei documenti sotto elencati:

1. dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 26/07/1976, n. 752 nel testo vigente.

   Tale certificazione deve essere di data non anteriore a 6 mesi alla data di scadenza del termine per la presentazione della domanda.

   Tale dichiarazione deve essere presentata in busta chiusa.

   Tale busta verrà aperta dalla commissione esaminatrice solo nel caso in cui risulti necessario verificare il possesso dei requisiti richiesti per il conferimento del posto bandito (ai sensi dell'art. 2, comma 3 del D. Lgs. 99/2005).

2. La ricevuta comprovante l' avvenuto pagamento **della tassa di concorso di € 10,00** rilasciata dalla **Tesoreria del Comune di S. Leonardo in Passiria, Cassa Rurale Val Passiria, (IBAN IT 59 V 08998 58810 000300242608)**

Le concorrenti/i concorrenti devono inoltre, sotto la propria responsabilità, fare ai sensi del D.P.R. 28/12/2000, n. 445 la seguente dichiarazione:

1. il titolo di studio con valutazione complessiva;
2. attestato di conoscenza delle due lingue.

Le concorrenti/i concorrenti potranno dichiarare di:

1. aver prestato eventuali servizi: tali dichiarazioni possono essere prese in considerazione unicamente qualora si trovino indicate le date di inizio e della fine dei rapporti di lavoro nonché le funzioni effettivamente svolte rispettivamente le qualifiche rivestite;

2. di essere in possesso di vari documenti

Bewerberinnen/die Bewerber für zweckdienlich erachten, um ihre Fähigkeit und Berufserfahrung nachzuweisen, zu besitzen;

3. dass sie im Besitz von Dokumenten zum Nachweis von Eigenschaften, die laut den geltenden gesetzlichen Bestimmungen Anspruch auf Vorrang oder Bevorzugung bei der Ernennung ergeben, sind.

Im Sinne des Gesetzes vom 23.08.1988, Nr. 370 unterliegt das Ansuchen nicht der Stempelgebühr.

Das Zulassungsgesuch muss von der Bewerberin/dem Bewerber in Anwesenheit der zu-ständigen Beamtin/des zuständigen Beamten unterzeichnet werden.
Wird das Zulassungsgesuch mittels Post übermittelt, oder nicht persönlich von der Bewerberin/von dem Bewerber abgegeben, dann muss demselben die Fotokopie eines gültigen Ausweises beigelegt werden.

Die Teilnahme am Wettbewerb setzt die vorbehaltlose Annahme der Vorschriften dieser Ausschreibung, der einschlägigen Gesetzesbestimmungen sowie der derzeit geltenden und künftigen Dienstordnungen und jeder anderen Vorschrift, die die Verwaltung erlassen sollte, voraus.

G) ABGABE ZULASSUNGSGESUCH MITTELS PEC (Zertifizierte e-Mail)

Die Gesuche, die mittels PEC eingereicht werden, müssen ausschließend an diese Adresse:

stleonhard.sleonardo@legalmail.it

übermittelt werden, wobei darauf zu achten ist, dass die gesamten angeforderten Unterlagen in Format PDF, TIF oder JPEG übermittelt werden (**ausgenommen die Bestätigung über die Zugehörigkeit an eine Sprachgruppe,** welche im geschlossenen Umschlag laut den Bestimmungen der folgenden Punkt 1) und 2) abgegeben werden muss):

1) mittels **Einschreiben mit Rückantwort durch Post oder Kurierdendienst**, adressiert an die Marktgemeinde St. Leonhard, Personalamt, Kohlstatt 72, 39015 St. Leonhard in Passeier (BZ);

2) **direkte Abgabe** im Personalamt der Marktgemeinde St. Leonhard in Passeier, Kohlstatt 72, in 39015 St. Leonhard in Passeier (BZ).

o titoli ritenuti utili dalle concorrenti/dai concorrenti per dimostrare la loro capacità e pratica professionale;

3. di essere in possesso di eventuali documenti a dimostrazione dei requisiti che a norma delle vigenti disposizioni di legge conferiscano diritto di precedenza o di preferenza nella nomina.

Ai sensi della Legge 23/08/1988, n. 370 la domanda di ammissione al concorso non è soggetta all'imposta di bollo.

La candidata/il candidato dovrà apporre la firma in calce alla domanda di ammissione davanti alla dipendente incaricata/al dipendente incaricato.
Se la domanda di ammissione verrà trasmessa tramite posta oppure non venga consegnata personalmente dalla candidata/dal candidato, alla stessa dovrà essere allegata una fotocopia di un documento di riconoscimento valido.

La partecipazione al concorso presuppone l'accettazione senza riserve da parte delle candidate/dei candidati di tutte le prescrizioni di questo bando, le disposizioni di legge, i regolamenti in vigore nonché quelli futuri che l'amministrazione intendesse emanare.

G) PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA DI AMMISSIONE TRAMITE PEC (Posta Elettronica Certificata)

Le domande tramite PEC devono essere inviate esclusivamente al seguente indirizzo:

stleonhard.sleonardo@legalmail.it

avendo cura di allegare tutta la documentazione richiesta in formato PDF, TIF oppure JPEG (**tranne** il **certificato di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico** il quale dovrà essere inserito in una busta chiusa e consegnato secondo le modalità di cui ai seguenti punti 1) e 2)):

1) a **mezzo di raccomandata servizio postale – o corriere – con avviso di ricevimento** indirizzata al Comune di S. Leonardo in Passiria, Ufficio Personale, via Carbonai 72, 39015 S. Leonardo in Passiria (BZ);
2) **direttamente** all'Ufficio Personale del Comune di S. Leonardo in Passiria, via dei Carbonai, 39015 S. Leonardo in Passiria (BZ).

Für die mittels zertifizierter, elektronischer Post (PEC) übermittelten Gesuche gilt für die Abgabe das Datum des Versandes seitens der Antragsstellerin/des Antragstellers.
Die ausschreibende Verwaltung übernimmt keine Verantwortung wegen Unzustellbarkeit der elektronischen Übermittlung oder Fehlzustellung wegen fehlerhafter Angabe der zertifizierten E-mail Adresse seitens der Antragsstellerin/des Antragsstellers, oder wegen verspäteter Mitteilung der im Teilnahmegesuch angegebenen Adresse.

Per le domande trasmesse con posta elettronica certificata (PEC) fa fede la data di spedizione da parte della candidata/del candidato.
L'amministrazione non assume responsabilità per disguidi nella trasmissione informatica, né per disguidi dipendenti da inesatta indicazione del recapito della Pec-Mail da parte della concorrente/del concorrente, oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda.

H) ZULASSUNG / AUSSCHLUSS

Über die Zulassung der Bewerberinnen/der Bewerber zum Wettbewerb bzw. über den Ausschluss von diesen entscheidet aufgrund der Ansuchen und vorgelegten Dokumente der Gemeindeausschuss.

Vom Wettbewerb ausgeschlossen werden jene Bewerberinnen/jene Bewerber die:

- eine oder mehrere der im obigen Punkt E) angeführten Voraussetzungen nicht erfüllen;
- das Ansuchen nicht zeitgerecht oder ohne Unterschrift eingereicht haben;
- die im Gesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb der von der Verwaltung festgesetzten Ausschlussfrist beheben;
- unwahre Erklärungen abgeben für welche die Bestimmungen des Strafgesetzbuches und die einschlägigen Sondergesetze zur Anwendung kommen.

H) AMMISSIONE / ESCLUSIONE

La giunta comunale decide, in base alle domande ed ai documenti prodotti, l'ammissione delle/candidate/dei candidati al concorso rispettivamente l'esclusione da questo.

Dal concorso vengono escluse le candidate/vengono esclusi i candidati che:

- non sono in possesso di uno o più requisiti indicati al punto E) di cui sopra;
- presentano la domanda oltre il termine oppure senza firma;
- non regolarizzano la domanda entro il termine perentorio fissato dall'amministrazione;
- fanno dichiarazioni mendaci: in questo caso verranno applicate le disposizioni del Codice Penale e delle leggi speciali in materia.

I) ANFORDERUNGSPROFIL

- Selbständigkeit und Fähigkeit zur kritischen Prüfung und Erstellung von Lösungsvorschlägen bei Problemen
- Wirtschaftlichkeit und Effizienz in der Vorgangsweise
- Kombinationsvermögen und Fähigkeit zum zielorientierten Arbeit
- Fähigkeit, Kontakte zu knüpfen und mit Dritten (BürgerInnen, verwaltungsinternen und externen Ämtern) zusammen zu arbeiten
- Teamgeist und loyale Zusammenarbeit
- Gewährleistung von Ordnung, Qualität und Sicherheit
- Selbstmotivation und Selbstkritik

I) CAPACITÀ ED ATTITUDINI RICHIESTE

- Capacità gestire in autonomia e di esaminare e proporre soluzioni a problematiche
- Redditività ed efficienza nel procedere
- Capacità di sintesi e di finalizzare ´operato all´ obbiettivo posto
- Capacità di relazionarsi e di collaborare con terzi (cittadini, uffici interni ed esterni all'amministrazione)
- Spirito di gruppo e cooperazione leale
- Attenzione all'ordine, alla qualità ed alla sicurezza
- Auto-motivazione ed autocritica

J) PRÜFUNGSPROGRAMM

Die zum Wettbewerb zugelassenen Bewerber werden einer mündlichen Prüfung unterzogen, welche sich auf das untenstehende

J) PROGRAMMA DEGLI ESAMI

I candidati ammessi al concorso vengono sottoposti ad un esame orale. Le prova si riferisce al sotto indicato programma d'esame.

Prüfungsprogramm beziehen.

Mündliche Prüfung

- Satzung der Marktgemeinde St. Leonhard;
- Titel I, II, IV und V des Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino-Südtirol (RG Nr. 2/2018);
- Verhaltenskodex der Marktgemeinde St. Leonhard in Passeier;
- Rechte und Pflichten der öffentlichen Bediensteten;

Die Marktgemeinde St. Leonhard ist nicht angehalten, die Unterlagen für die Vorbereitung auf die Wettbewerbsprüfung auszuhändigen.

Auf der Internetseite der Marktgemeinde St. Leonhard unter „Verordnungen" kann die Satzung der Gemeinde heruntergeladen werden.

K) PRÜFUNGSKALENDER UND ABWICKLUNG DER PRÜFUNGEN

Gemäß Art. 1 des GvD Nr. 65/2023 ist vorgesehen, dass mindestens eine der schriftlichen Prüfungen, soweit vorgesehen, und in jedem Fall die mündliche Prüfung in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt werden, der die Stellenbewerber/innen angehören oder zu der sie angegliedert sind.

Die Stellenbewerber/innen haben die Möglichkeit, die zweite schriftliche Prüfung, soweit vorgesehen, in einer anderen Sprache abzulegen, je nach ihrer Angabe im Teilnahmegesuch.

Nachstehend ist der Termin der mündlichen Prüfung angeführt:*

Prova orale

- Statuto del Comune di San Leonardo in Passiria;
- Titoli I, II, IV e V del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (LR n. 2/2018);
- Codice di comportamento del Comune di San Leonardo in Passiria;
- Diritti e doveri delle dipendenti pubbliche/dei dipendenti pubblici;

Il Comune di S. Leonardo non è tenuto a fornire il materiale di studio per la preparazione della prova del concorso.

Sul sito internet del Comune di San Leonardo in Passiria sotto "Regolamenti" si può scaricare lo statuto del Comune.

K) DIARIO E MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELLE PROVE

Con la modifica di cui all'art. 1 del Dlgs. n. 65/2023 viene previsto che almeno una delle prove scritte, se previste, e comunque le prova orale, debbano essere sostenute nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o si sono aggregati.

La seconda prova d'esame scritta può essere sostenuta in un altra lingua, secondo indicazione da effettuarsi nella domanda di ammissione al concorso.

Qui di seguito è elencata le data per la prova orale:*

Prüfung/prova	Datum/Data	Uhrzeit/ora	Ort/luogo
voraussichtlich/probabile mündlich/orale**	Montag, lunedí 30/11/2026	Ab 08:30 Uhr dalle ore 09:00	Gemeindeämter von St. Leonhard in Passeier / Uffici comunali di San Leonardo in Passiria

***DIESE MITTEILUNG GILT ALS FORMELLE EINLADUNG ZUR PRÜFUNG;**

**** SOLLTE DIE ABWICKLUNG DER KOLLOQUIEN AM SELBEN TAG AUFGRUND DER TEILNEHMERZAHLEN NICHT MÖGLICH SEIN, LIEGT ES IM ERMESSEN DER KOMMISSION, DIE PRÜFUNG AUF EINEN FOLGENDEN TAG ZU VERSCHIEBEN; DIE ENTSPRECHENDE ENTSCHEIDUNG WIRD VOR BEGINN GETROFFEN**

***TALE COMMUNICAZIONE VALE COME INVITO FORMALE PER L'ESAME;**

**** LADDOVE NON DOVESSE RISULTARE OPPORTUNO DI SVOLGERE IL COLLOQUIO IN UNICA GIORNATA CAUSA DELLA QUANTITÀ DI PARTECIPANTI, LA COMMISSIONE POTREBBE VALUTARE IN MANIERA DISCREZIONALE DI RINVIARE L'ESAME AD UN GIORNO SUCCESSIVO; LA RELATIVA DECISIONE VERRÀ**

UND DEN TEILNEHMERN MÜNDLICH MITGETEILT.

Hat der Kandidat bei der Hinterlegung eine **einfache E-Mail als digitales Domizil angeführt, kann die Einladung auch an diese Adresse gesendet werden.**

Zur Prüfung müssen die Bewerberinnen/die Bewerber ein gültiges Ausweisdokument mitbringen.

Die Abwesenheit bei einer Prüfung, sowie das Nichtbestehen einer Prüfung bringt - unabhängig vom Grund - den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich.

Wer Schreibpapier, Notizen, Manuskripte, nicht von der Prüfungskommission ausdrücklich erlaubte Bücher oder Veröffentlichungen mitbringt bzw. wer eine Prüfungsarbeit ganz oder teilweise abschreibt, wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Das Ergebnis der Prüfung wird für alle Wirkungen und ohne weiteren Auflagen seitens der Gemeindeverwaltung den Bewerberinnen und den Bewerbern durch Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde St. Leonhard in Passeier mitgeteilt.

L) BEWERTUNG DER BESCHEINIGUNGEN UND DER PRÜFUNGEN

Es gelten folgende Kriterien für die Bewertung von Bescheinigungen und Prüfungen:

- Gesamtbewertung der **Prüfung**: **80** Punkte.

Das negative Ergebnis in der Prüfung bringt den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich.

- Bewertung des für den Zugang erforderlichen **Ausbildungsnachweises**: **10** Punkte;
- **Berufserfahrung**: im Falle der Ausübung von **einschlägigen** Aufgaben: ein Punkt für jeden Viermonatszeitraum bis zu einem Maximum von **10 Punkten,** im Falle der Ausübung von **ähnlichen Aufgaben**: ein halber Punkt für jeden Viermonatszeitraum bis zu einem Maximum von **5 Punkten.**

Die Bewertung der Bescheinigungen wird für jene Bewerber/Bewerberinnen durchgeführt, welche die Prüfung bestanden haben.

M)PRÜFUNGSKOMMISSION- RANGORDNUNG

PRESA E COMUNICATA AI CANDIDATI PRIMA DELL'INIZIO.

Nel caso in cui il/la candidato/a eleggendo il domicilio digitale abbia indicato **un semplice indirizzo mail, l'invito potrà essere inviato anche a tale indirizzo**

Alla prova le candidate/i candidati si devono presentare muniti di un valido documento di riconoscimento.

L'assenza – quale sia la causa – da una prova, così come il non superamento di una prova, comporta l'esclusione dal concorso.

Il/la concorrente che porti con sé carta da scrivere, appunti, manoscritti, libri o pubblicazioni non espressamente consentiti dalla commissione esaminatrice o che comunque copi in tutto o in parte lo svolgimento di un tema è escluso/a dal concorso.

L'esito della prova è comunicato a tutti gli effetti alle candidate ed ai candidati mediante pubblicazione all'albo pretorio del Comune di San Leonardo in Passiria, senza bisogno di ulteriori adempimenti da parte dell'Amministrazione comunale.

L) VALUTAZIONE DEI TITOLI E DEGLI ESAMI

Valgono i seguenti criteri di valutazione dei titoli e degli esami:

- Valutazione complessiva **della prova d'esame**: **80** punti.

L'esito negativo della prova comporta l'esclusione dal concorso.

- valutazione del **titolo di studio** richiesto per l'accesso: **10** punti;
- **esperienza professionale**: nel caso dell'esercizio di **mansioni attinenti**, un punto per ogni periodo quadrimestrale fino ad un massimo di **10 punti**, in caso di **mansioni affini** mezzo punto per ogni periodo quadrimestrale fino ad un massimo di **5 punti.**

La valutazione dei titoli è effettuata per coloro che abbiano superato le prova d'esame.

M) COMMISSIONE ESAMINATRICE - GRADUATORIA

Die Prüfungskommission wird im Sinne von Artikel 13 der mit Ratsbeschluss Nr. 13 vom 24.04.2014 genehmigten Personaldienstordnung bestellt.

La commissione esaminatrice è nominata ai sensi dell'articolo 13 dell'ordinamento del personale, approvato con deliberazione di Consiglio n. 13 del 24/04/2014

Nach Beendigung der Wettbewerbsarbeiten erstellt die Prüfungskommission anhand der Summen aller Punkte, welche die Bewerberinnen/Bewerber für die eingereichten Bewertungsunterlagen und die Prüfungen erzielt haben, und unter Berücksichtigung der Gesetzesbestimmungen gemäß Gesetz über die Pflichtanstellung von Menschen mit Behinderungen bei den öffentlichen Verwaltungen Gesetz vom 12.03. 1999, Nr. 68 und G.v.D. vom 15.03.2010, Nr. 66 die Rangordnung der für geeignet befundenen Bewerber/Bewerberinnen.

La commissione giudicatrice, ad ultimate operazioni del concorso, forma la graduatoria delle candidate idonee/dei candidati idonei in base alle somme dei punti conseguiti dalle candidate/dai candidati nella valutazione dei titoli e delle prove e osservate le disposizioni di cui alla legge 12/03/1999, n. 68 e del D. Lgs. 15/03/2010, n. 66 riguardante l'assunzione obbligatoria dei diversamente abili presso le pubbliche amministrazioni.

Bei Punktegleichheit gelten die einschlägigen Bestimmungen über den Vorzug wie sie im Art. 23 des D.L.H. vom 02.09.2013, Nr. 22 festgelegt sind, und im Fall von weiterer gleicher Punktezahl kommen die Vorzugstitel gemäß Art.5, Abs. 4 und 5 des D.P.R. vom 09.05.1994, Nr. 487 zur Anwendung.

In caso di parità di punteggio si applica la disciplina sulle preferenze di cui all'art. 23 del D.P.G.P. 02/09/2013, n. 22 e in caso di ulteriore parità di punteggio si applicano i criteri di preferenza stabiliti dall'art. 5 comma 4 e 5, D.P.R. 09/05/1994 n. 487.

Gegen die Rangordnung können ab dem Tag der Veröffentlichung Rechtsmittel eingelegt werden.

Dalla data di pubblicazione della graduatoria decorre il termine per eventuali impugnative.

Die Rangordnung der Wettbewerbsteilnehmerinnen/Wettbewerbsteilnehmer, die von der Prüfungskommission aufgestellt wird, hat vom Tage der Genehmigung des Wettbewerbsprotokolles an für **die Dauer von einem Jahre Gültigkeit.**

La graduatoria in merito formata dalla commissione giudicatrice avrà **validità di un anno** con decorrenza dalla data di approvazione dei verbali del concorso.

Die Bewerberinnen/die Bewerber, welche die Eignung im Wettbewerbsverfahren erlangen, können, unter Beachtung der Bewertungsrangordnung und den Bestimmungen über den ethnischen Proporz, beim Freiwerden von Stellen für befristete und Ersatzanstellungen auf Probe ernannt werden und zwar innerhalb von einem Jahr ab Genehmigung der Rangordnung.

Le candidate/i candidati che conseguono l'idoneità nelle procedure concorsuali possono essere nominate/nominati in prova, nel rispetto della graduatoria di merito e della disciplina sulla proporzionale etnica, al verificarsi di posti vacanti a tempo determinato o di assunzioni per sostituzioni entro un anno dall'approvazione della graduatoria.

Eventuelle weitere Aufnahmen aus der Rangordnung erfolgen ausschließlich nach der Reihenfolge der Rangordnung und unter Beachtung der Sprachgruppenvorbehalte, wobei diejenigen, die den Wehrdienst bei einer der drei Streitmächte geleistet haben gleich wie die anderen externen Bewerber betrachtet werden.

L'eventuale scorrimento della graduatoria avviene esclusivamente secondo l'ordine della graduatoria stessa e nel rispetto delle riserve linguistiche, considerando i militare delle tre Forze armate alla pari degli altri candidati esterni

N) ERNENNUNG DER GEWINNERINNEN/DER GEWINNER UND SCHLUSSBESTIMMUNGEN

N) NOMINA DELLE VINCITRICI/DEI VINCITORI E DISPOSIZIONI FINALI

Die Ernennung erfolgt aufgrund der Bedingungen laut geltender Personalordnung der Körperschaft.

La nomina avviene secondo le condizioni stabilite nel vigente Regolamento Organico del personale dell'ente.

Die Ernannten müssen schriftlich und innerhalb

Le vincitrici/i vincitori devono dichiarare per

von 15 Tagen nach dem Datum der betreffenden Bekanntgabe die Ernennung annehmen. **Falls keine schriftliche Erklärung rechtzeitig einlangt, gilt das als Verzicht auf die Ernennung.**

iscritto l'accettazione della nomina entro 15 giorni dal ricevimento della relativa comunicazione. **In mancanza di tale dichiarazione in tempo utile si intenderanno rinunciatarie/rinunciatari al posto.**

O) EINREICHEN DER DOKUMENTE - ARBEITSVERTRAG

Die Verwaltung genehmigt die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und ernennt aufgrund der von dieser Ausschreibung festgelegten Vorbehalte und entsprechend der Gesamtzahl der ausgeschriebenen Stellen die in der Rangordnung aufgenommen Bewerber zu Siegern.

Die körperliche Eignung, die als Voraussetzung für die Aufnahme in den Dienst erforderlich ist, wird vonseiten der Gemeindeverwaltung über den zuständigen Arzt festgestellt, indem jede/r einzelne als Sieger/in hervorgegangene Bewerber/in noch vor Dienstantritt einer ärztlichen Visite unterzogen wird.

In der Mitteilung an die Siegerin/den Sieger müssen das Datum für die Annahme der Stelle und das Datum angegeben werden, an dem sie/er den Dienst anzutreten hat. Dieses wird um die im Vertrag für die bekleidete Stelle vorgesehene Kündigungsfrist oder aus anderen triftigen Gründen verlängert, darf aber auf keinen Fall drei Monate überschreiten. Innerhalb des für den Dienstantritt vorgesehenen Datums unterzeichnet die Siegerin/der Sieger den individuellen Arbeitsvertrag.

O)PRESENTAZIONE DEI DOCUMENTI – CONTRATTODI LAVORO

L'Amministrazione approva la graduatoria di merito dei candidati idonei formata dalla commissione giudicatrice e nomina vincitori, nel limite dei posti complessivamente messi a concorso, i candidati utilmente collocati nella graduatoria medesima, secondo le riserve stabilite dal presente bando.

Il requisito dell'idoneità fisica, necessario per accedere all'impiego, è accertato dall'Amministrazione mediante il medico competente, sottoponendo a visita medica il/la concorrente che risulta vincitore/trice, prima dell'immissione in servizio.

La nomina è comunicata alla vincitrice/ al vincitore con indicazione della data di accettazione e della data entro cui deve prendere servizio. Tale data è comunque prorogata per il tempo previsto contrattualmente per le dimissioni dall'impiego ricoperto o per altri giustificati motivi per un periodo non superiore ai tre mesi. Entro la data di assunzione del servizio, il/la vincitore/trice del concorso sottoscrive il contratto individuale di lavoro.

VERARBEITUNG DER PERSONENBEZOGENEN DATEN

Im Sinne des Artikels 18 des Gesetzesdekretes Nr. 196/2003 ist die Gemeinde St. Leonhard in Passeier befreit beim Interessenten die Zustimmung zur Verarbeitung der Daten, samt Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß Art. 26 desselben Gesetzes einzuholen.

TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi dell'art. 18 del D.Lg. n. 196/2003 il Comune di San Leonardo in Passiria è esentato dal richiedere il consenso agli interessati per il trattamento dei dati, compreso il trattamento dei dati sensili di cui all'art. 26 della medesima legge.

P) VORBEHALT

Aus Gründen des öffentlichen Interesses behält sich die Verwaltung das unanfechtbare Recht vor, die Verfallsfrist dieses Wettbewerbs zu verlängern oder auch den Wettbewerb zu widerrufen oder nach Terminablauf die Frist neu zu eröffnen, vorausgesetzt, die Wettbewerbsarbeiten haben noch nicht begonnen.

P) RISERVA

Per motivi di interesse pubblico l'amministrazione si riserva l'insindacabile facoltà di prorogare il termine di scadenza del presente concorso o anche di revocare il presente concorso o di riaprire il termine di scadenza dopo la chiusura, sempre che non siano ancora iniziate le operazioni per il suo

Q) VERWEIS

Alles, was nicht in dieser Ausschreibung ausdrücklich geregelt ist, fällt unter die allgemeinen Bestimmungen der einschlägigen Gesetze und die Vorschriften der allgemeinen Dienstordnung für das Personal der Marktgemeinde St. Leonhard.

Wer am Wettbewerb teilnimmt, erklärt sich ausdrücklich damit einverstanden, dass seine perdönlichen Daten von der Verwaltung verwendet und von den anderen Bewerberinnen/Bewerber eingesehen werden können.

Nähere Informationen sowie die Vorlage für das Ansuchen um Zulassung zum Wettbewerb können im Amt für Rechnungswesen und Finanzen, bei Frau Verena Lanzinger, (Tel. 0473 -657734) oder unter der E-Mail-Adresse verena.lanzinger@sankt-leonhard.eu angefordert werden.

DER BÜRGERMEISTER
IL SINDACO

digital signiert

- Robert Tschöll -

espletamento.

Q) RINVIO

Per quanto non previsto dal presente bando si intendono richiamate le norme di cui alle leggi vigenti in materia e le disposizioni del vigente Regolamento organico per il personale del Comune di S. Leonardo in Passiria.

La partecipazione al concorso comporta l'assenso esplicito delle candidate/dei candidati all'uso dei dati personali da parte dell'amministrazione e la presa in visione degli stessi da parte di altre/altri concorrenti.

Per ulteriori informazioni ed il modulo della domanda di ammissione al concorso le interessate/gli interessati possono rivolgersi all'ufficcio ragioneria e finanze, Sig.ra Verena Lanzinger (tel. 0473 - 657734) o all'indirizzo E-mail:
verena.lanzinger@sankt-leonhard.eu

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

firmato digitalmente

- Dr. Fabian Pfeifer